

**ឯកសារទទួល**  
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REQU

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception):  
..... 15, 09, 2008 .....

ម៉ោង (Time/Heure): ..... 15:30 .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... C.A. Fuy .....

D43/IV

Full translation of the annotations

CONFESION transcribed from the recording tape of  
PECH Phan alias Mey Phau  
Chief of the East Region rubber plantation communication

Translation of comments in red in the right margin of page 00175121 (front page):

- Give two copies to Angkar
- Have not been read yet. 2/8/77.
- A summary for Angkar a copy. 14/10/77.
- Have read briefly. .

**ឯកសារបានធម្មចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ខ្មែរ**  
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification):  
..... 15, 09, 2008 .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... C.A. Fuy .....

Translation of comments in red in the middle of page 00175172:

Very confidential

- 1/ To give to you (Brother) a copy of A Mey Phau excerpt. Our people have made a detailed excerpt so that we can understand the whole content. But, the document should be further well read. I am reading it now. I will give it to you later.
- 2/ He implicated comrade Phuong heavily from the beginning to the end.
- 3/ The Security concluded at the end that the background of joining the CIA is clear. For the rest, he talked only about the group that has been uncovered. The whole content of the story consistently implicates Bâng Phuong and it is difficult to have any part of the story removed, because if it is removed, then there will no further related story..
- 4/ It is also difficult for me to examine it as I do not know much about the event of that time. As to Bâng Phuong, I have some information that he is linked to comrade Yēng, who came from the capital and entered there secretly. If it is as he said, why he did not say it to comrade Yēng.(?)14/10/77

Translation of comments in red in the left margin of page 00175172:

- Two copies of this document have already been given to you. 2/8/77.
- Require your assistance to examine it and your suggestions to counsel about the security.

Translation of comments in red in the left margin of page 00175174:

- Adherence to CIA in 1955.
- Important.
- Is it true?
- Is it true?
- Why did he not allow the revolutionary people be arrested at that time?
- In 1966, Bâng, you came to stay in the East zone. Comrade Phuong could know about the location. Why was the enemy not allowed to arrest?

~~D43/IV~~

Translation of comments in red in the right margin of page 00175174:

- Page 4.
- Page 4.
- Page 6.
- Page 7.

Translation of comments in red in the right margin of page 00175176:

- Page 10.
- Page 11.
- Page 12.
- Page 14.

Translation of comment in red in the left margin of page 00175176:

- *Is it true?*

Translation of comment in red in the left margin of page 00175177:

*Kungkea [secretary of Mémot district] is a CIA.*

Translation of comment in red in the middle of page 00175177:

*Is it plausible?*

Translation of comment in red in the right margin of page 00175177:

- Page 17.
- 

Translation of comments in red in the right margin of page 00175178:

- Page 20.
- Page 22.
- Page 24.

Translation of comments in red in the right margin of page 00175179:

- Page 25.
- Page 26.

Translation of comment in red in the left margin of page 00175179:

*I cannot understand it.*

Translation of comments in red in the right margin of page 00175180:

- Page 27.
- Page 28.
- Page 29.
- Page 30.

Translation of comment in red in the middle of page 00175181:

*I got this confession from the people of the Region 25. They talked about it since 1975.*

~~D43/IV~~

Translation of comment in red in the left margin of page 00175181:

*When did he get in touch with A Khuon?.*

Translation of comments in red in the right margin of page 00175181:

- *End of page 30.*
- *Page 32.*
- *Page 33.*
- *Page 33.*
- *Page 35.*
- *Page 35.*

Translation of comment in red in the left margin of page 00175182:

- *Is it plausible?*
- *Because obviously, the rubber has good quality.*

Translation of comments in red in the right margin of page 00175182:

- *Page 36.*
- *Page 37.*
- *Page 38.*
- *Page 39.*

Translation of comment in red in the left margin of page 00175183:

- *Is it plausible?*
- *Chakrei's connection is arrested.*
- *It is this A Bo who answered that there was a meeting at the farm of region 203 and for which Bâng Phen has asked for confirmation.*

Translation of comments in red in the right margin of page 00175183:

- *Page 42.*
- *Page 44.*
- *Page 47.*
- *Page 49.*
- *Page 51.*
- *Page 52.*
- *Page 52.*

Translation of comments in red in the right margin of page 00175184:

- *Page 55.*
- *Page 57.*
- *Page 58-59.*

Translation of comments in red in the left margin of page 00175185:

- *Already arrested.*
- *The confession was forwarded.*

~~D43/IV~~

Translation of comments in red in the right margin of page 00175185:

- *Page 59.*
- *Page 60.*
- *Page 62.*
- *Page 63.*
- *Page 65.*
- *Page 66.*
- *Page 68.*

Translation of comments in red in the right margin of page 00175185:

*This one has connection with A Sim's unit in Chrauy Chângvar and also with A Tum.*

Translation of comments in red in the right margin of page 00175186:

- *Page 69.*
- *Page 71.*
- *Page 72.*
- *Page 73.*

Translation of comments in red in the left margin of page 00175186:

- *It was a trick to loosen the rope so the detainee could escape.*
- *This one is shrewd.*

Translation of comments in red in the middle of page 00175187:

*Bâng Phuong was the one who arrested him. In the confession, he implicates Bâng Phuong continuously.*